

# Nuorttanaste

»Gæča dam Ibmel labba,  
gutte mailme suddo guodda!«

»Son dagai rafhe su raosa  
varai bokte.«

No. 22.

»Nuorttanaste maksa ovta kruvua jakko-dagast, bladde dinggujuvvu juokke poasta-rappe bokte.«

30. November 1909

II. jakkegærde.

„Mu aigek læk du giedast!“

Muttom doaktara vuorddemanjast čokkajegje mangā olbmu, gæk vurdde ovta nubbe manest vaiddalet sin hædesek, sin moadelagaš gillamučaid dam bæggalmas olbmai dam vuostaivalddemlanjast. Muttomak sist legje boat-tam gukkes matkest, muttomidi læi dat dat manemus gæčcalæbme, mannelgo buok æra radek legje dušas. Ovta aše dafhost si gal legje buckak guimidaesk lakai; Sist læi doaivvo cažzot goit lotkodæme ja voeke.

Muttom glasa baldast čokkai okta olmai 40 jage agest, gutte læi blademut tombladid. Son læi boattam sisa buok manemusta — æige luittujuvvum æmbok sisa — ja dat dovddoi burist, atte dat gukkes vuorddem læi srdnji okta gæčcalæbme. Su amadajost læi mašotes ja girkkes gæčastak, ja juokke have go uksa rappasi ja oktage luittujuvvui sisa, suorgani son. Son viggai giddet jurdagides bladidi, mutto vægjemættom; juokke have go guoskatuvvui uksalokki, ravgai su gæčastak vuorddemlanja guvllui, ja juokke have čuožastegje dak ærak daid sani balddi, mak legje uksalasast: „Mu aigek læk du giedain.“

Son i viggam gæčcat daidi. Son račai bisotam diti gæčastagas daid bucc ala, gæk vazze olgus ja sisa, mutto — de legje si fast dobbe bagjen. Jallavuotta! Atte hængastet bajas ladnji daggar sanid, gost gillajegje olbmuk vurdde sin duomosek! Ja maid son jes oaveldi nuft — jabmet

galgai songe nuftgo ærak, go su aigge læi nočkam, mutto dasto læi maidai buck loappam, i son jakkam agalašvuoda ala, i mikkege ællemid dam mannel — aive dušse, i galga oktage su dajotet. Ja atte gavdnui oktage Ibmel, gi mærredi su ja doalai su ællema-ječas giedain, i eisege, daggarin læi son aigga juo eritbæssam.

Manditi galgge dak sanek su muosetuttet? Ja nanne? I diettam son ječge. Son hekati ječas, atte dat læi gal sæmna srdnji, maggar duomo son galgai oäžjot dam oappavaš olbmast dobbe siste; moadde jage ouddal daihe mannel, dat dakka gal sæmna. Mutto dat girkkes gæcastak i gaiddam erit su amadajest, ja son gæčai gierddamætteset dibmoi, juckke have go odda buocce luittujuvvui sisa. Vimag — dat læi su vuoro. Vela okta čalbmeravkkalæbme, ja son čuožoi doaktaroudast.

Maggar čadabakkijægje čalmek legje dam olbmast! Orro dego mattemen lokkat olbmu siskusid, ja son gæčai čadag buocce ala, go gačaldagak čugje. Dasto čuo-voi čielgga iskam ja de duobmo bodi: „Du vaibmo læ buocas, mu olbmačam.“ Olmai suorggani. De læ dat, mast mon læm bal-lam,“ humadi olmai.

„Juo, mon oaveldam i mikkege erinoamaš vaddoid. Mutto dust vaillo miellarafhe, dat læ dat, mi dakka du buoccen. Don balak jabmemest —.“

De dat læi celkkum. Ja dat bastelis gæčastebme sordi su gidda vaibmovuddoi — mati go son duodai lokkat olbmú jurddagid?

„Don imastak! Mutto mon

»Nuorttanaste olgusboatta guovte gärde manost — dam 15ad- ja dam 30ad bæive juokke manost.«

doydam vissa du buorebut go don jes. Don ik osko Ibmel ja agalašnuoda ala, cækak don. Mutto don oskek goabbašak osi ala, ja damditi don balak jabmemest. Ale vigga gielestet ječad oudast!“

Olmai javotuvai. Son dovdai ječas masa fuobmašemeta ga sad-dam dai sani diti.

„Na juo! Don imastak, go mon læm bigjam daid sanid: „Mu aigek læk da giedast“, uvsu bajabellai. Mutto mon cækam dudnji, atte dat sædne læ buktam odda famo æmboidi go okti mu buccin, gæk čokkajegje morrasest. I gavdnui stuorab oagjebasvotta go vissesyuotta, atte mu aigge læ su giedast, gutte læ mu almalas ačče. Gal don ovdošak, atte mon læm imaslaž doavter, dam mon oainam du muodost. Jos oäžok rafhe milli, de jakam mon, don eritbæsak buok vađdost. Mutto gæidno dam rafhai, maid don burist darbasak, gavdnui dam girjest, maid mon falam du višsalet lokkat, dam boddo go læk dam baikest — ja maidai mannel.“ Olmai mojatalai bagjelgæčanin.

„Mon im læk rappam maidege bibalid 15 jage age rajest.“

„De ain sagga bahab dudnji. Ja dalle dubnik den dego čalmætæbme ivne birra, go don sarnok vuoinjalaš dingai harrai. Loga, ja Herra buristsivdnedekus du“

Son gæčai su dimos ja vaz-zai bibalin gieda vuolde. Son bogostaddal; mutto i son læm sat-tet eritbæsataddat ječas. Dam doaktrest fertti læm fabmo.

Ja son logai — algost higjedægje mojin, mannel gavnai son ovta nubbe suottases bitta ja de

dasto — manemusta — logai son gavdnam diti gæino rafhai su silloi.

Ja go son vegaš aige ouddal su eritvuolggema dam doaktaruš-šambaikest finai ovta mokke dam imašlaš doaktara lutte, de læi son æra olmai go dalle, go vuostas gærde finai. Dat mašotes gæ-častak læi eritgaiddam, ja dal læi son oagjebas, vaiko vel su aigge dabe vuollen šaddaši oanekaš daihe gukke, ja illogadnjaliguim git son doaktara, gutte addi sudnji dam visesvuoda rade.

Ja go son manai olgus dam lanjast, jorgeti son vela ovta gærde ja gæcái sanidi uvsu bajabælde: „Mu aigek læk du giedast!“ Okta ilolas mogje bodi su baksami bagjel. I gavdnu dadde mikkege stuorab oagjebasvuoðaid go vissesvuotta dam ala, atte mu aigge læ mu almalaš aččam gie-dest — atte mon læm su oabme su barne vara bokte,“ sarnoi son.

### Go si fal jægadek.

Muttom boares lovsa læi čuožžomen baldalagai ovta ustebin ja gæ-čaiga bagjel dam baroidægje abe. Nuftgo soai dast čuožžoiga, de aicaiga soai ovta skipa, masa lovsa gæččagoði darkkelet. Fakkistaga jorgeti son ustebes guvllui ja celki: »Oainakgo don duom skipa? dat borjasta boastot, ja jos dat i jottelæmuset molso borjastaungæino, de dat cuovkkana daid smavva lassai ala.«

Nuftgo boares mærraolmai i sat-tam son dain ala gæččat, mutto bakkodasti: »Mon fertim favllai, vai mon bæsam doalvvot daid rivtes gæino ala.« Usteb vastedi: »Mutto du vanas i cævce dam mašotes mæ-rast, dat gal ainas dušša.« »Almake mon aigom gæččalet,« vastedi lovsa, maðe sæmmast go son njuikki vadnasi; »dastgo jos si fal jægadek mu manemus rade, de læ gal æmbo væra masset ovta olbmu hæga gagjom diti ovta olles skipa dievva olbmuin.«

Dallanaga go lovsa læi boattam vadnasi, manai dat njuola jottelvuo-dain mæddel lassaid, ja sardnombocce čøða oazoi lovsa čuorvvot skipai: »Stivre gurotbællai, dat loe manemus čalbmeravkkalæmest!« Mutto mi da-patuuvva? Čuorvvom gullu, ja lovsa vadnasest læi gielas cace alde, ja son ješ læi ja saddai erit. Mutto kapteina

dam stuora skipa alde daid ollo olb-muigum gulai lovsa manemus čuorvvom, ja son arvvedi, atte go okta olmai duostai hæga bigjat dam ase diti; de fertti læm juoga vuttivalddet. Dallanaga molsoi son gæino, ja skipa læi gagjujuvvum.

Rakis lokke, ikgo oaine dam lovssast ovta ouddagova su ala, gutte addi su hægas du ja mu oudast? Mutto dat, mi galgga šaddat du ja mu bestujubinen, læ dat, atte jægadepgó mi Jesusa čuorvvoma, Jesusa sanid migjidi. Dat čuožžo čallujuv-vum, atte son šadda buokaidi, guðek su jægadek, bestujubinen, i buok olbmuidi, mutto dusse sigjidi, guðek su rakistek.

Jurdaš dom kapteina ala; jos son i lifci vuttivalddam čuorvvoma, de lifci son ja ærak, guðek legje skipa farost, hœvvanam daid ollo baro-sisa. Mutto bahab šadda migjidi, jos mi bagjelgæččap Jesusa sanid, dastgo dalle loappar mi helveti, man birra Jesus cælkka, gost matto i Jame, ja dolla i časka. Vuoi, man issoras ja varnotæbme, mutto duotta; dastgo Jesus i læk goassege gielestam.

Mutto nuftgo lovsa dagai buok, mi læi su famost gagjom diti skipa, nuft dagai maidai Jesus buok, mi læi su famost bæstom diti du ja mu ja buok olbmuid aðnain alde.

Mutto maid dagak don, rakis usteb, gutte logak daid sanid? Maid dagak don šaddam diti bestujuvvut, šaddat audogassan, dagakgo maidege? Daihe oaiveldakgo don, atte audogas-vuotta boatta jesaldest, go don jamak? I eisege, rakis ustebam, Ibmel i cogga buok olbmuid albmai. Jos don aigok audogassan ja alme arbolažžan šaddat, de ferttek don joegadet Jesusa ja adnet avvera su sanin; dastgo jos don ik jægad daid basse ja lieggos sanid ja ik fuola bestujumest, de dieðe mi du loappa šadda. Mutto dak, guðek olatek alme njalga havna, læk dak olbmuk guðek læk avver aðnain Hœrra laðes sain, buokak, guðek jægadegje su, buokak, gæi datto læ šaddam okti su datoин. Dat læk dak basek, gæk læk basotuvvum osko bok-te Jesus ala.

Lækgo don okta daina? Jos ik, de rokkadala Ibmel, atte son su buorre Basseyuoinas bokte, Jesus vara ja jabmem diti, dagaši du bassen ja au-dogassan, ja addasi dudnji ælle osko

dam ala, atte don matak ja šaddak bestujuvvut, jos don fal ješ datok. Jos don odna bæive ragjai læk boas-tot stivriue, de gula dal čuorvvom dam almalaš lovssast, gutte aiggo rayvit ja čuorvvot du dam necca bladača čøða. Gal vægja dat læk dat manemus čuorvvom dudnji!

### Son vallji Kristus.

Madden Jyllandast šaddai okta-nisson jorggalusa dakkat. Su nammia læi Maria. Su boadnja i likom dasa, ja muttom bæive hoiggadi son su ol-gus. Son gildi akas mannamest čoag-galmiasain. Maria dokketi dasa, mut-to son manai ja čorggi viesos ja su vaibmo læi jorggaluvvum Ibmel guvl-lui. Su boadnja arvvedi gaskotagai, atte son ani lokkama, ja buok lœi šaddam nuft arteg, dain rajest go Maria šaddai kristalaš, ja su harbma-vuodast arvvali boadnja dakkat loapa su kristalašvuoðast.

»Maria,« celki son muttom bæi-ve, »mon im dato diettet maidege bas-sevuodaaid viesost. Mon læm inærre-dam, atte jos don ik hæite daina lok-kamin, de ferttijedne moai ærranet. Mon valdam ovta dain mana guovtost ja don fast nubbe.«

Maria čieroi su b ča bavčasgad-njalid. »Go don datok nuft, de mon læm dasa duttavaš, daimago mon im-sate masset Jesusa,« læi su vastadus.

Olmai sutta. »Maria, ikgo don sat rakist mu, ja ikgo don ane fuola manain, go don vastedak nuft?«

»Mon im læk goassege rakistam du ja manaid nuftgo daí, mutto mon im mate luottet Jesusa,« vastedi son čierodedin. Dat šaddai ila ollo. Dat gievras boadnja manai čoakkai ja fertti gadnjali ja rokkus vuoldø occat bestujume-dam sœnima Jesus lutte. Dat nisson i šaddam okto jes mannat vaddesvuodai čøða, mutto son oažoi divvot Jesus su garra boadnjas ouddi

### Juovlaguosek Amerikast

#### Skandinavia.

Skandinavia—Amerikinja sadde golbma su stuora dampain Newyorkast juovlagussiguim Skandinaviai. Dat vuostas damppa, »United States,« jotta Newyorkast 25. november ja boatta 6. december, dat nubbe, »C. F. Tiet-gen,« vuolgga 2. december ja boatta 13, dat goalmad, »Hellig Olav,« 9. december ja boatta 20. december.

Nuftgo dobbe muittaluvvu, de bukték dak golbma dampa 2500 skandinaviales Amerikanalaža juovllaguosen sidaednamidi.

Nubbe æra linja dampai mielede vurddujuvvujek 1000 juovllaguose ja arvo mielede sœnmi ollo vurddujuvvujek Cunardlinja dampai mielede.

## Bisma Böckman namatuvvum bisman Troandem stifti.

Nuftgo mi ouddal læp inuittalam »Nuorttanasten«, de læi muttom gieldapappa, gæn namma læ Bonhoff, stemmijuvvuni bisman Troandem stifti bisma Wexelsen manjel. Mutto dalæ raddetus namatam Tromsa bisman Böckman Troandem stifti bisman.

Bisma Böckman læ riegadam 1851 Haalandast, Jæderenest, gost su aðce læi pappan. 1868 sàddai son studentan ja 1873 theologalaš kandidatan. Go son i dattom dallanaga valddet papalaš ammata, de valdi son skuvlaoiviyamuš namatumme Voldenest, gost son læi 1877 ragjai. Manjel manai son papalaš doaimatussi ja namatuvvui sœmina jage stiftakapellanan Bergen stifti. 1879 sàddai son namatuvvut gieldapappan Skaanviki, gost son 1883 sàddai proavasen Madeb Søndhordlandi. 1890 farri son Tromsi, gost son namatuvvui proavasen ja gieldapappan. I son sàddam bissot dam aminatest gukka. Go Tromsa bisma Skaar molssujuvvui Troandem bismastulloi, de stemmijuvvui Böckman Skaar sagjai bisman 1893 Tromsa stifti, gost son læi bisman gidda dassačigo dal molssujuvvui.

Troandem stiftast sàddha bisma Böckman dæryatuvvut lieggosvuodain buok girkolaš servin, gost son læ nuft burist dovdos su dokkalašvuodas bokte, ja gutte aiggo jalggit dam naggo, mi min aige læ euožželam girkolaš servi ja lattoi gaski.

### Gaddairievdam boattalseddal.

Fredriksstadast muittaluvvu 16. november, atte muttom baikkai, mi goēčjuvvu Hvaler, læ rievddam gadai okta boattal, man siste gavdnui okta Ruošagilli čallujuvvum bræva, mi gaddo mielede læ gullam muttomidi daina ruosalas matrovsaidi, gæk dušse skipa »Barossa« forlisem bokte.

Bræva læi čallujuvvum 12. sep-

tember boares vuoge mielede ovta nieidast, gæn namma læ Irma, gutte læi čallam dam su rakkasæmusi, gæn namma læi Stefan. Brævast biydlæ nieidda su čallet sudnji bræva ja dieđet, gost son læ. Stuoramus hoapoisi siste læi bræva nubbe sidoi čallujuvvum æra giettačallagin blyantain namma Stefan Paul. Arvvaluvvu, atte son, ouddalgo skipa dušsai læi aiggo saddet bræva nuftgo manjemuš dørnuottan su rakkasæmusi.

## Læsbine-gillajægjek ja navcatamek!

Hr. Johs. T. Hanssen, Bergen. Lifcik nuft buorre, atte sàddik fargamusat mudnji ovta daggar apparata no. 5, maid don sàddjek ovta aige gæčest. Dat galgga mi ustebi, gutte gilla sœmma dàvdast, massa apparata læmas mudnji buorre vækken. Ma ustebi darbaša dam divdna, læ hui liesas, ja dat læ buorre madeæmbo dak apparatak sàddek dor-dosen. Læm sardnom dai birra ædnag baikin.

Allz-avostadnujuvin Anna Munek, girjealle, Kristiania.

Hr. Johs. T. Hanssen, Bergen. Boagan læ dakkam ollo avke mudnji, man ou-dast mon gitam du vaimolažat. Dibma im goastam vazget rasta latte, mutto dal vazam mon olgs gilvagarddai, ja dam oundast fert-tim mon gitet du manjel Ibniel. Læm fal-lam du æra olbmuidi buoremusat; mutto olbmuk davja læk æppeoskolažak. Si aje jake aldsesæk, ja dat fillege olbmù manga have. Aigom navcaidam mielede fallat du æraidi. Vaimolaš dærvuodak. Gudneb.

C. Madsen, skuovvagecarro, Stykkene Mandal.

Hr. Johs. T. Hanssen, Bergen. Mon diedetai dudnji, atte mon fren mæsta burist duttavaš apparatain, læm aduan dam 2 vakko ja læm aibas bakcasitaga sikke giedain olgin ja maidai raddest, man oundast mon sàddim dudnji nu vaimolaš gitosam.

Gudneb. Emilie Olsens-Sannes, Sulitjelma.

Bajabœldečnožžo sardnomušak čajetek dam stnora duttavašvuoda mi apparatain. Go don čalak, de bija bræva sis 85 evre oundast friamærkaid.

Poastaadr.: Johs. T. Hanssen, Bergen

## Ruttasuola læi bataram, mutto fatetalai gidda.

Muttom poastadoalvvo gandda, gutte dast gieskad Elverumest læi spoladam ovta ruttabræva paka ja damditl sàddai dubmijuvvut 90 bæiv-vai giddagassi, batari erit giddagasast dast gieskad. Son rakkai čoavddaga olggovissoi, mi læi fanggavieso baldast. Fangafaktijægje divti su mannat okto. Go moadde minuta legje mannam, fuobmaši faktijægje, atte fangga læi valddam lommadimo miel-

mí hænggai sœinest ja naketam dam aldsesis. Son fuobmaši dallanaga gævatusa; mutto fangga læi juo gargedam.

Son læi viekkam bagjel jienja Glommenest su ječas sidi; go son læi gappertaga, de oazoi son dast gapper ja fast viegai bagjel vaggid.

De telefoneri lensmanne buok viesoidi, maina læi telefona, ja bælgoalmad dimo gæčest, maijnelgo læi bataram, fatetalai fangga guovte nuorra gandast müttom stašona guorast. Son sàddai fast dolvujuvvut vuolas Elverumi su giddagasbaikkasis.

**Bisma Böckman**  
molssujuine birra. Troandem bisman-stulloi čalla muttom Darogiel blađde čuovvovaš samid:

Son i læk amas girkko ustebidi Troandem stiftast. Si læk gullam su dokkalaš ja oskaldas bargo birra nuftgo oaiivveoalmai dam davemus stiftast čađa 16 gukkes jage. Si læk oajnam su balotaga ouddanloaidastæmen dain girkolaš naggost buok vuostehagoi vuostai. Ja dorvoin sàddha son dæivadet su oðða stiftast, ja mi savvap sudnji Ibniel rigges buristsivndusa ain inanga jage doainatet su Herras oudast.

### Dr. Cook buoccamen.

Dat bæggalmas dr. Cook, gutte makka læi gavdnam Davvepola dag jag, læ dal fakkistaga buoccam. Åšen dasa læ nagervadnevuotta, go son i læk ožžom oadđet mendo stuora jurddagi dafhost, ja maidai mangalagaš sivak ja naggok su vuostai Davvepola gavdnama dafhost, ja dak alo čuoggoo soađdasak, mak čužžok blađin. Son læ sàddam sagga ruoidnasæbbo ja čajeta 10 jage boarrasæbbo, go dallego Grønlandast bođi ruoktot.

### Gaččai jamias.

Muttom olmai Kristianiaſt, gæn namma læ Karl Olaf Kristiansen, gaččai vuolas muttom golmalovtag viessodakest. Son sàddai gæsetuvvut muttom hospitalai, gost son oanekas aige manjel jami. Son guđi manjai gutta mana, gæina njellja læk konfirmeri-kætta.

### Boccuk hævyanam.

82 boccu læk daina beivin hævyanam muttom javrrai Ruotrikast hæjos jienja gæčeld.

## Bjørnson.

Dat bæggalmas ja dovdos diktijæge Bjørnstjerne Bjørnson læ dal Paris gavpugest Frankrikast buoccamen. Son læi dalle dærvæs, go dabe Norgast vulgi. Ollo læk Darogiel blaðek su birra ēallam ja obba mailbme lœ dal likkadusast ja balost su buoccamen diti. Gosi mietta mailme bottek telegramak, jæraldagak ja sardnomusak gullam diti, moft daina alla ja arvostadnujuvvum olbmain manna buoccamsængast. Bæivalažat sardnujuvvu telegramai bokte juokke guovlost ja erinoamačet loe Parisa gavpug stuora balost, gost son læi buoccamen ja gost sust læi akka ja manak. Algo bali læi son hægjo. Son læi gas-kotagai aðab ja muttom fast værrab. Gaddujuvvui manga gærde, atte son i dørvasmuva sat. Mutto dal loe son juo ollo aðab ja læi buorre doaivo, atte son sadda dærvæs.

Mi aiggop dast oanekažat moade de sane jorgalet »Nuorttanastai« Darogiel blaðin su buoccamile harrai.

Dal muittala okta telegramma dam 24. november Berlinast »Aftenposten« Kristianiai, atte Bjørnson læ aðab. Navcak lassanek ja dalo olbmuk adnek doaivo. Ballo i læk gal vela bagjelmaunain.

Nubbe telegramma fast muittala sæmna bæive ækked, atte Bjørnson læi arvoket sarnodam dalo olbmuiguim

Parisast muittala sæmna bæive okta telegrannia, maid Bjørnson doavter læ gulatam: Igja læi læmas masa mašolas; mutto dille fal sæmina, daddeke læi son aðab.

Muittaluvvu, atte muttom Bjørnson barnin læi cækkan: Mon læm jakkam, atte aðce læi ollo aðab, mutto doaktar i luoite mu vuolget vela erit dabe. Aðce læi sagga fæmotæbme ja i læk alo olles daido siste. Daddeke im læk massam buok doaivo.

25. november muittaluvvu Parisast, atte Bjørnson dille buorrana, ja son gulddala stuora dárkkeluuoðain daid ollo sisaboattam telegramaid.

Sæmna bæive ækked muittaluvvu fast, atte Bjørnson læi oððdam dam ija golbma dimo ja gosatak læi vehaš.

Berlinast muittaluvvu 26. november, atte gonagas Haakon læi saddim bæive ouddal (dam 25). Ēuovvoyaš telegrama Bjørnson bardnai: »Dat illo-

datta mu gullat, atte du aðce læ dal aðab, ja mon doaivom, atte dat attam bista. Cælke aðcasad inu dærvuodaid.«

Muittaluvvu, dat doaivvo, maid gonagas læi sardnom dam telegramast, i oro galggamen ollašuvvut, dannego Bjørnson fast læi hegjonam. Ija-aige læi son mašotaga. Ækked bællai bœve fast læi aðab ja sati valddet ucanaš borramusa.

Fastain muittaluvvu sæmna bæive Parisast, atte Bjørnson læi obba aðab. Son sisavaldda alo muddaget biebmo

Maŋnel ain muittaluvvu, atte Bjørnson buorranemin manna oudas guvllui. Blaðek buktek dal buorre doaivo ja læk ilost damditi.

Persen: »Maid dagak don die, nieidacam?« Ucca nieidas: »Mon bainam dokka vuolpo ruoksaden, aðce.«

Persen: »Mast bainak don dam?«

Ucca nieidas: »Mon bainam dam buollevene t.«

Persen: »Buollevenest? Gi he hoikatam du, atte dat sadda ruoksad buollevenest?«

Ucca nieidas: »Edne cækka juo davja, atte dat læi buollevidne, mi læi dakkani du njune ruoksaden.«

### Goakka-nieidda

#### arbbi ovta miljon.

Jami dasto miellamoivvašume diti.

Parisasi muittaluvvu: Muttom goakkanieidda dobbe lakkasin oažoi faktistaga gullar dam vuordekættes saga, atte son læi arbbim ovta miljon francs ovta vieljast, gutte læi jubinam Amerikast. Go son gulai dam buorre saga, de jierastuvai son nuft, atte son gaččai ja jami, oažoi caskasta-ga vaibmoi. Dat stuora obmudak sada dal arbbijuuvut gukkelist asse fulkin.

#### Buollevine gævatus.

Muttom kasserar Gjøvikast, gæn namina læ Gullerud, læ garrimoaiwest skittardam 2-300 kruvna, mak legje kasast ja batari erit gavpugest. Arvalvvu, atte son læi bataram ja mannam Amerikai. Son læi okta oskelduvvum olmai, gien adne burist dok-kalažžan.

#### Bači vieljas aicakætta.

Muttom 12-jakkas gandda Elverum-est fati gidda óvta bisso ja algí daina giettagušsat. Alma aicakætta, atte dat læi laddijuvvum bavketi bisso ja lad-da dœivai su vielja gieda. Gandda dolvvui dallanaga buocevissoi stuora bakčasi vuolde ja dædda masset gieda.

## Buokaidi!

Dal go okta jakke fast læ nokkamen ja odda fast læ alggen men sagjai, ja aido sæmna lakai go mi ferttop molssot ja odasmattet jage, de aido sæmna lakai læ bladin, sæmna darbašlaš læ odasmattet blade doallamge. Damiditi aiggop mi dal dam bit-tast avččot buokaid ja juokkehaža, gutte i læk vel sallašam aldesis lokkamuša, atte dal læ aigge algget dam ala jurdašet. Dal go dak gukkes, sevdnjis ja akkedes dalvveækkedak læk joavddam ja goas aigge i gola jottelet, de darbaša juokkehaš juoga aigegolon ja havskes boddon. Don, gi haliduvak diedo ja bajascuvvggitusa maŋnai, matak dam oažžot, jos don fal datok. Dat læ ječad valdest. Ja mi aiggop diedetet ja suočvat juokkehažzi halbes lokku-jage mietta, ja man lakai dat satta ožžujuvvut. Juokkahaš, gutte manna poastarappe daihe kom-mišsonæra lusa ja bivdda su čallet oudastes dinggomseggdal, sæmmast bigja ovta kruvna farroi ja sadde »Nuorttanaste« expedišoni, oažžo blaðe olles jage.

»Nuorttanaste« adda ollo ba-jasčuvvggitusa, muittala alo oddasid sikke olggo- ja sistædnamest ja dapatusai birra juokke guovlost.

Jos don halidak gullat oddasid ja dapatusaid mailnest, de dinggo »Nuorttanaste.«

Jos don akkedušak ja aiba-sak lokkusa ja diedo maŋnai, de doala »Nuorttanaste.«

Jos dust læ hallo ædnegiela bisotet ja arvostadnet dam, de víded »Nuorttanaste.«

Jos dust læ mikkøge diedetet ja læ hallo, atte ærak ožžuk diettet, dust læ juoga vuovddet halhes haddai, de

diedet »Nuorttanastest.«

Jos dust læ mikkege muittalet ja mikkege dapatuva du guovlost, daihe læ hallo čallet juoga, de

čale »Nuorttanastai.«

Muite dal vuttivalddet dam!

»Nuorttanaste« čalle, prenttejægje ja olgus-adde læ G. F. Lund Sigerfjord, Vesteraalen.